

*А.Н. Болдырева (Санкт-Петербург, Россия)*

### **47-я Международная филологическая научная конференция Санкт-Петербургского государственного университета**

*Аннотация:* Данная статья посвящена обзору прозвучавших докладов в секциях направления «Славистика» 47-й Международной Филологической научной конференции (19–28 марта 2018 года) в СПбГУ. Доклады пяти секций данного направления: «Андреевские чтения (Славянские литературы и литературные взаимосвязи)», «Державинские чтения. Современные и исторические проблемы болгаристики и славистики», «Славянское языкознание», «Анималистическая фразеология в славянских языках на общеевропейском фоне» и «Славяно-германская компаративистика» – были посвящены проблемам современных славянских культур и литературных взаимосвязей, современным и историческим проблемам болгаристики, вопросам славянских анималистических фразеологизмов, истории и диалектологии славянских языков и их современному состоянию, а также проблематике славяно-германских и славяно-британских связей.

*Ключевые слова:* СПбГУ, 47-я Международная филологическая научная конференция, славистика

---

*A.N. Boldyreva (Saint-Petersburg, Russia)*

### **47<sup>th</sup> International Philological Research Conference SPbSU**

*Abstract:* The article reviews the papers read during the 47<sup>th</sup> International Philological Academic Conference in Saint Petersburg State University (March 19–28). 10 sections were operating during the conference, and Slavic philology section was one of them. During the section scholars from Russia and other countries presented their papers. The section consisted of five subsections: “Andreev Readings (Slavic Literature and Literary interconnections)”, “Derzhavin Readings. Modern and Historical Problems of Bulgarian and Slavic Studies”, “Slavic Linguistics”, “Animalistic Phraseology in Slavic Languages against European Background” and “Comparative Linguistics of Slavic and Germanic Languages”. The papers read during the mentioned subsections addressed the problems of modern Slavic cultures and literary interconnections, modern and historical problems of Bulgarian studies, the problems of Slavic paremiae and phraseology related to animals, and peculiarities of interconnections between Slavic and Germanic languages.

*Key words:* SPbU, 47<sup>th</sup> International Philological Academic Conference, Slavic studies

С 19 по 28 марта 2018 г. в Санкт-Петербургском государственном университете прошла 47-я Международная филологическая научная конференция, в рамках которой работало пять секций направления «Славистика»: «Андреевские чтения (Славянские литературы и литературные взаимосвязи)» под руководством доцента О.В. Гусевой, «Державинские чтения. Современные и исторические проблемы болгаристики и славистики» под руководством доцента З.К. Шановой, «Славянское языкознание» под руководством доцента А.В. Бабанова, «Анималистическая фразеология в славянских языках на общеевропейском фоне» под руководством профессора В.М. Мокиенко и «Славяно-германская компаративистика» под руководством профессора М.Ю. Котовой.

«Андреевские чтения» (руководитель – доцент О.В. Гусева) – секция, посвященная обсуждению проблем, связанных с общим развитием славянских культур и литературных взаимосвязей. Работа секции началась с доклада доцента СПбГУ Н.К. Жаковой «Андреевский этап в истории петербургской (ленинградской) славистики», в котором исследовательница рассказала о жизни и творчестве выдающегося слависта профессора СПбГУ В.Д. Андреева, о достижениях ученого и его вкладе в филологию.

Прозвучавший далее доклад ведущего научного сотрудника Института славяноведения РАН профессора И.И. Калиганова «Бои на Шипке с турками в русской художественной литературе XIX в.» «оживил» важнейший для России этап русско-турецкой войны, передав эмоциональное содержание этого события: проанализировал рассказы русских участников и свидетелей боев, а также многочисленные публикации на эту тему.

В докладе аспирантки Софийского университета им. Св. Климента Охридского Г.Ц. Златковой «Табак в романе “Табак” Димитра Димова» исследовались различные уровни произведения, где упоминается табак. Г.Ц. Златкова пришла к выводу, что анализ романа через призму его названия позволяет соотнести произведение с другими великими романами и открывает новые пути к исследованию текста.

Доклад профессора МГУ имени М.В. Ломоносова А.Г. Шешкен «“Ускоренное развитие” македонской литературы с точки зрения компаративистики» был посвящен феномену ускоренного развития национальной литературы, который ярко проявился при становлении македонской литературы. После 1945 г., когда македонская литература стала развиваться на национальном языке, македонская культура сделала динамичный рывок вперед, в чем проявилась специфика развития македонской литературы.

В докладе старшего преподавателя МГУ имени М. В. Ломоносова Е.В. Сартакова «Сербоязычная пресса о творчестве Гоголя: начало (1838–1849 гг.)» рассказано о восприятии русского писателя сербскими читателями в первой половине XIX в. до их знакомства с его произведениями.

Младший научный сотрудник Института славяноведения РАН Е.В. Шатько в докладе «Жанровая гибридность книг “Трансатлантическая переписка” М. Ерговича и С. Мехмединовича и “Всякая всячина” М. Ерговича и С. Басары» представила результаты анализа названных произведений, которые интересны своими жанровыми характеристиками: они продолжают традиции эпистолярного жанра, но представляют собой электронные письма.

Анализу сюжета и структуры романа посвящен доклад ассистента СПбГУ П.Е. Зеновской «Путь к эмиграции в современном сербском женском романе (на материале романа М. Йованович “Idi, vreme je”»». Исследовательница поделилась

результатами своего анализа и рассказала о схожести структуры данного произведения с волшебной сказкой. Кроме того П.Е. Зеновская выявила основные вехи на пути к эмиграции сербской женщины в романе.

Выступление доцента СПбГУ Т.Е. Аникиной с докладом «Произведения Povzdechy в чешской литературе» познакомило слушателей с особым чешским жанровым образованием – Povzdech (Вздых). В докладе исследовательница представила несколько примеров «вздохов» чешской литературы, а также предложила свое определение содержания данного жанра.

Проблем перевода коснулся автор следующего доклада секции – «Поэма Марины Цветаевой “Крысолов” в переводе на чешский язык». Докладчик, Н.А. Родионова (Стенина), рассказала об особенностях интерпретации и перевода поэмы на чешский язык с учетом существования в то время другого чешского произведения «Крысолов» – Виктора Дыка.

В докладе «Изображение человека и быта в чешской официальной прозе периода нормализации» младший научный сотрудник Института славяноведения РАН С.А. Кожина рассмотрела основные способы изображения человека и его быта в чешской официальной литературе 1970–1980-х гг. на материале романа З. Заплетала «Полуночные бегуны» («Půlnoční běžci»).

Доклад «Образы Штура и штуровцев в современной драматургии Словакии» научного сотрудника Института славяноведения РАН А.Ю. Песковой представляет собой обзор драматургических произведений и сценических постановок, посвященных Людовиту Штуру и его соратникам-штуровцам. Особое внимание при этом исследовательница уделяет пьесам и драмам, созданным в Словакии за последние 20 лет.

Прозвучавший далее доклад доцента СПбГУ О.В. Гусевой «Формирование образа вождя в польской детской литературе» увлек слушателей анализом черт вождя, представленных в детских польских произведениях. Исследовательница выделяет двух исторических деятелей: Тадеуша Костюшко и Юзефа Пилсудского, именно они претендуют на роль вождя в детской польской литературе, – и выявляет те особенности, которые формируют их образы в детских произведениях.

Доцент СПбГУ А.В. Тоичкина в своем докладе «Научный метод Д.И. Чижевского» рассказала об известном слависте и философе Д.И. Чижевском, а также рассмотрела особенности научной концепции ученого на материале его работ 1920–1930 гг.

Доклад научного сотрудника Института русской литературы РАН (Пушкинский Дом) К.Б. Егоровой «История одного славянского пограничья: Подкарпатская Русь в контексте литературных и эстетических исканий русской и украинской эмиграции» был посвящен формированию русинской национальной и культурной идентичности с учетом влияния русской и украинской эмиграции в Чехословакии. Исследовательница проанализировала взгляды русских и украинских эмигрантов на культурную жизнь Подкарпатской Руси.

Секция «Державинские чтения: современные и исторические проблемы болгаристики и славистики» (руководитель – доцент З.К. Шанова) была посвящена обсуждению современных и исторических проблем болгаристики и славистики. Открылась она докладом старшего научного сотрудника Института славяноведения РАН М.Г. Смольяниновой «Болгарские писатели Любен Каравелов и Райко Жинзифов в России», в котором исследовательница рассказала о жизни болгарских писателей в эмиграции и о ценности произведений болгарских эмигрантов вообще.

О судьбе сербского политэмигранта, журналиста, политического деятеля и историка, Душана Ивановича Семиза (1884–1955) и его семьи в России рассказала профессор СПбГУ М.В. Рождественская в докладе «Об одной странице из истории сербско-русских историко-культурных связей: Душан Иванович Семиз (1884–1955). Архивные материалы». При этом впервые при подготовке доклада были использованы архивные материалы из петербургских хранилищ: Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН и Центрального государственного исторического архива.

Доклад с лаконичным названием «Дело святое» сотрудников Софийского университета Т.Т. Тихого и К.Г. Вылчевой-Тиховой увлек слушателей рассказом о вкладе Кирилла и Мефодия в историческое развитие славянских народов.

Смежной теме был посвящен доклад старшего преподавателя СПбГУ Е.А. Колоскова «Кирилло-мефодиевская традиция в Болгарии и Македонии: особенности коммеморации на современном этапе». В докладе говорилось о том, как София и Скопье в ходе актуализации коммеморативных практик на Балканах в 1990-е и 2000-е гг. не только предпринимали определенные шаги в использовании образа Свв. Кирилла и Мефодия в собственных странах, но и стремились воздействовать на историческую традицию в других славянских странах.

Старший научный сотрудник Государственного Эрмитажа М.А. Аникин в своем докладе «О некоторых иконах Болгарии и творчестве Светлина Русева» рассказал о Рильской, Бачковской и Троянской иконах Богоматери, уделив особое внимание анализу аксиологии, а также принципам построения икон, их типологии.

Лингвистическую тему затронули в своем докладе «Присубстантивные да-предложения в болгарском языке: хабитуальное и модальное значения» профессор СПбГУ Е.Ю. Иванова и доцент болгарского Университета им. проф. Асена Златарова Г.М. Петрова. В своем выступлении исследовательницы рассказали об особенностях связи между семантикой опорного существительного и его способностью выражать хабитуальное и модальное значение.

Результаты лингвистического исследования также были представлены в докладе профессора СПбГУ Е.Ю. Ивановой и профессора Софийского университета имени Климента Охридского К.С. Алексовой «Трансформация частицы ЩЕ в болгарском языке: от следования до предположения». В докладе на материале Болгарского национального корпуса были рассмотрены все значения сочетания ЩЕ с модальной частицей ДА в современном болгарском языке.

Доклад старшего преподавателя СПбГУ Н.В. Сивенковой и старшего ассистента Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского Н.В. Христовой «О некоторых наблюдениях над языком болгарских новостных источников (по материалам новостных интернет-изданий)» был посвящен анализу особенностей языка современных болгарских СМИ в области лексики и грамматики.

Доцент СПбГУ З.К. Шанова в докладе «Принципы лексикографического описания авторского языка в “Речник на езика на Христо Ботев” (София, 1960) и в “Словаре поэзии Николы Вапцарова” (СПб., 1998–2010)» рассказала об основных особенностях данных трудов, а также определила их роль в представлении богатства болгарского языка.

Секция «Славянское языкознание» (руководитель – доцент А.В. Бабанов), которая была посвящена обсуждению вопросов истории, диалектологии и современного состояния славянских языков, а также их преподавания в русскоязычной среде, прошла в двух заседаниях.

На первом заседании секции прозвучали доклады по истории науки и вопросам современных славянских языков. Из доклада доцента СПбГУ В.П. Захарова «Чехословацкий “дом” Романа Якобсона» слушатели узнали о чехословацком периоде жизни известного лингвиста Р.О. Якобсона, когда были заложены многие основы его будущей научной работы.

Доклад ведущего научного сотрудника Института сербского языка Сербской Академии наук и искусств Д.М. Раткович «Концепт России в поэзии Александра Петрова» представлял собой анализ концепта «Россия», занимающего особое место в творчестве этого сербского писателя, пишущего также и на русском языке.

Доклад старшего преподавателя Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета С.С. Ивановой «Лингвoseмиотические особенности интерпретации знаков абстрактных объектов (на материале текста Чеслава Милоша “То”» представляет собой опыт интерпретации стихотворения с помощью лингвoseмиотического механизма, который подводит нас к более полному пониманию стихотворения и особенностей его построения.

Доклады второго заседания секции были подобраны по тематике, отражающей вопросы истории и диалектологии славянских языков. В совместном докладе трех авторов: аспирантки СПбГУ Д.Д. Балашевич, аспиранта Института лингвистических исследований РАН В.В. Козака и профессора СПбГУ А.Н. Соболева – «Палеографическое описание рукописи славянского перевода буллы папы Григория XI Ордену св. Павла Отшельника (XIV в.)» рассматриваются палеографические характеристики единственного сохранившегося списка славянского перевода консисториальной буллы папы Григория XI Ордену св. Павла Отшельника (Ордену паулинов). Данный памятник интересен как пример преемственности по отношению к древнецерковнославянской традиции, сочетающейся с инновационностью, а также благодаря некоторым другим палеографическим признакам.

В докладе доцента МГУ имени М.В. Ломоносова Е.И. Якушкиной «Ареальное членение и ареальные связи сербских и хорватских говоров по данным лексических выпусков Общеславянского лингвистического атласа» были охарактеризованы лингвистические особенности хорватско-сербского ареала, его общие и дифференциальные признаки, а также связи с другими славянскими ареалами.

Младший научный сотрудник Славянского института Академии наук Чешской Республики М. Вашичек сделал доклад на тему «Динамика южнокарпатского говора села Убля восточной Словакии в XX и XXI вв.». В нем исследователь рассказал об истории изучения данного украинского говора, а также об изменениях в диалектной речи села Убля, связанных с влиянием литературного словацкого языка.

В докладе «Начала научной кашубистики» доцент СПбГУ В.И. Ермола коснулся проблем истории изучения кашубского языка и фольклора в XIX–XX вв. Были названы важнейшие ученые, внесшие свой вклад в кашубистику, и важнейшие труды по кашубской проблематике.

Секция «Анималистическая фразеология в славянских языках на общеевропейском фоне» (руководитель – профессор В.М. Мокиенко) была посвящена обсуждению лингвокультурологических особенностей и проблем славянской фразеологии и паремиологии, отражающих представления человека о животном мире и его связи с ним. Вследствие широкого спектра возможных тем данная секция была разделена на несколько подсекций, каждая из которых была посвящена одному из аспектов анималистической фразеологии.

Так, подсекция «Общие проблемы исследования анималистической фразеологии» открылась докладом руководителя секции профессора СПбГУ В.М. Мокиенко «Анималистическая фразеология в “Полном фразеологическом словаре русских народных говоров”», в котором исследователь обобщил особенности изучения анималистической фразеологии, а также остановился на проблемах лексикографического описания славянской анималистической фразеологии на материале «Полного фразеологического словаря русских народных говоров».

Х. Вальтер, профессор из Университета Грайфсвальда, в докладе «Анималистические метафоры без животных в немецкой метафорике и их славянские эквиваленты (“пестрая собака”, “быть для кошки” и “козел-пиво”))» рассказал об эквивалентах, частичных эквивалентах данных анимализмов и неэквивалентных фразеологизмах в германских и славянских языках. Кроме того были приведены примеры народно-этимологического переосмысления животных.

Доклад профессора Костромского государственного университета И.Ю. Третьяковой «Окказиональные трансформации компонентов-анимализмов в русских фразеологизмах» раскрыл особенности феномена окказиональности в анималистической фразеологии. Были определены наиболее подверженные трансформациям фразеологические единицы, а также группы с минимальным трансформационным потенциалом.

Завершил работу подсекции доклад преподавателя Курсов иностранных языков при Профсоюзном комитете Дипломатической академии МИД РФ Л.П. Павловой «Анималистическая фразеология нидерландского языка», в котором особое внимание уделялось анализу фразеологизмов с компонентом «кот / кошка». В ходе сравнения данной группы анимализмов в нидерландском и русском языках исследовательница выделила сходства и различия фразеологизмов.

Другая подсекция «Анимализмы и фразеология» (председатель – профессор Х. Вальтер) началась с выступления научного сотрудника Института лингвистических исследований РАН Д.В. Адриановой. Ее доклад «Ложь на тараканьих ножках (особенности семантики и употребления, этимология и современные трансформации устойчивого оборота)» увлек слушателей анализом нового, современного фразеологического оборота, который часто употребляется в современных художественных и публицистических текстах. В своем докладе исследовательница раскрыла значения данного выражения, а также коснулась проблем его этимологии.

Е.В. Ничипорчик, профессор Гомельского государственного университета им. Ф. Скорины, с докладом «Анималистическое начало в метафорических реализациях слова “грызть”» поделилась со слушателями результатами наблюдения над функционированием глагола «грызть» в идиомах русского языка. С помощью ресурсов Национального корпуса русского языка и Google исследовательница выявила наиболее частотные сочетания с данным словом.

Доклад доцента Российского государственного гидрометеорологического университета Е.К. Николаевой «Свитер с оленями (о зооинвективах)» был посвящен исследованию создания и развития признаковой базы инвективы «олень», зафиксированной в «Словаре русской брани» с основными значениями ‘наивный человек, простак’; ‘глупый, недалекий человек’. В своем выступлении исследовательница коснулась причин формирования современного субстандартного значения данной лексемы, а также поделилась примерами ее современного использования в Сети.

В совместном докладе доцентов Барселонского университета А.В. Зайнулдинова и Д. Шмидт «Роль анималистических компонентов в формировании оценоч-

ности русской и польской образной лексики и фразеологии» в центре внимания оказались тематические группы птиц, пресмыкающихся, насекомых, млекопитающих. Анализ данных групп анималистического корпуса коснулся проблем оценочности, эмоциональности и экспрессивности русского и польского языков, что может оказаться полезным для будущего формирования анималистической типологии славянских языков.

Завершил работу подсекции доклад доцента Г.Н. Кутеповой и профессора О.А. Бурукиной Финансового университета при правительстве РФ «Неожиданность коннотативных полей стержневых компонентов русских и английских анималистических фразеологизмов», который был посвящен различиям анимализмов в русском и английском языках. На выступлении докладчицы представили результаты анализа коннотативных полей стержневых компонентов анималистических фразеологизмов.

Подсекция «Анимализмы в литературе» (председатель – профессор Е.И. Селиверстова) открылась выступлением студентки Лодзинского университета Агаты Варденга «Анималистическая лексика и фразеология в романах Д. Донцовой и их переводах как материал для двуязычного русско-польского переводного словаря». В докладе исследовательница коснулась проблем перевода на польский язык анимализмов, встречающихся в современной речи и зафиксированных в произведениях Д. Донцовой, а также предложила несколько фразеологических анимализмов для переводного словаря.

Доклад аспирантки СПбГУ Лю Лу «Функционально-семантический анализ крылатых выражений с анималистическим компонентом (на материале романов И. Ильфа и Е. Петрова)» был посвящен функционированию этих крылатых выражений-анимализмов в современных СМИ. В ходе исследования были рассмотрены не только символика анималистического компонента крылатых выражений, но и их трансформации в прессе.

Далее прозвучал доклад доцента Лодзинского университета Е. Невзоровой-Кмеч «Польско-русский фразеологический криминальный “зоопарк”». В нем исследовательница рассказала о результатах семантического сопоставительного анализа польских и русских анималистических фразеологизмов криминального жаргона.

Не менее интересным и познавательным оказался доклад профессора Смоленского государственного университета А.В. Корольковой «Анималистические образы и растительная символика в русской афористике», в котором исследовательница рассказала о наиболее частотных анималистических и растительных образах русских афоризмов, а также выявила их роль в языке.

Профессор Российского государственного гуманитарного университета Л.В. Федорова, выступившая с докладом «“Поет малиновкой Ариша...”: метаморфозы, образы, идиомы», рассказала слушателям об образе малиновки в фразеологии русского языка. Исследовательницей были выявлены основные черты данного образа, а также его частотность в прошлых веках и сегодня.

Также прозвучал доклад доцента СПбГУ Л.М. Рязановского «Анималистическая фразеология в сказке П.П. Ершова “Конек-Горбунок” и ее перевод на немецкий язык», в котором исследователь коснулся проблем и трудностей перевода устойчивых оборотов, метафор, диалектно-просторечных выражений, относящихся к животному миру сказки.

Стихотворению М. Танича «Птичий рынок» был посвящен доклад доцента СПбГУ И.Г. Гуляковой «Текстообразующий потенциал анималистического фра-

зеологизма». Исследовательница выявила роль анимализмов в создании концептуальной основы текста.

Старший преподаватель СПбГУ Н.Е. Боева выступила с докладом «Эталонно-анимализмы в сравнениях русского языка», в котором исследовательница раскрыла характер их использования, а также на основе анализируемого материала из Национального корпуса русского языка предложила свою типологию эталонно-анимализмов.

Доклад польской исследовательницы, ассистента Силезского университета А. Гаш «*Ното edens* в русских и польских фразеологизмах с анимальным компонентом» был посвящен рассмотрению анимализмов, характеризующих человека по манере есть, и выявлению механизмов, использующихся для создания зоометафор.

Завершил работу подсекции доклад кандидата филологических наук А.Д. Еськовой (СПбГУ) «Библеизмы с названиями животных в повести М. Горького “Жизнь Клима Самгина”», в котором исследовательница представила результаты исследования восходящих к Библии оборотов с анималистическим компонентом в «Жизни Клима Самгина», выявила их роль в произведении и в создании авторского стиля.

Подсекция «Антропоморфные фразеологические анимализмы» (председатель – доцент Е.К. Николаева) открылась докладом доцента Ягеллонского университета М. Рака «Что говорит польская анималистическая фразеология о человеке?». Благодаря этому выступлению слушатели больше узнали о системе ценностей, которая определяется польской анималистической фразеологией, и в первую очередь о тех положительных качествах человека, которые определяются польскими анимализмами.

Затем с докладом в данной подсекции выступил студент Лодзинского университета Ю. Доперала «Образ мужчины в анималистической фразеологии польского, русского, болгарского и сербского языков». Этот доклад был посвящен стереотипному образу мужчины, закреплённому в славянских языках с помощью анимализмов, но также затронул проблемы равноправия полов.

Не меньший интерес вызвал доклад доцента СПбГУ Е.И. Зыковой «Зооморфизмы как активная часть сетевой фразеологии русского языка», в котором исследовательница предложила слушателем наиболее частотные зооморфизмы Рунета и охарактеризовала их функции в электронных СМИ, блогах и чатах.

Доклад «Кошка угорелая и сонная муха: характеристики движения в фокусе антропоморфной зоофразеологии» профессора Е.Н. Цветаевой и доцента Е.И. Карпенко из Московского государственного лингвистического университета был посвящен анализу семантических признаков зооморфных культурных моделей, характеризующих скорость и способ движения человека.

Завершил работу подсекции доклад ассистента Силезского университета Г. Вильк «Волк в русской и польской идиоматике: актуальное и неактуальное». Исследовательница рассмотрела русские и польские фразеологизмы и поговорки, содержащие в себе компонент «волк», а также поделилась результатами анализа частотности данных выражений, что позволило ей выделить доминантные и наиболее актуальные характеристики волка в сознании представителей русской и польской культуры.

Первым в следующей подсекции – «Фразеологическая картина мира в историческом и когнитивном аспекте» (председатель – доцент Е.К. Николаева) – стал доклад заведующего отделом Института лингвистических исследований РАН



С.С. Волкова «К вопросу о фразеологическом источниковедении XVIII века (на материале анималистических ФЕ)». Данный доклад был посвящен малоизвестным фразеологическим коллекциям XVIII в., анализируя которые исследователь выявил определенные характеристики русских и французских ФЕ.

Доклад старшего преподавателя РГПУ им. А.И. Герцена Н.Д. Игнатъевой «Фразеологизмы с компонентами конь и кобыла в забайкальских говорах» познакомил слушателей с коннотационными особенностями семантики фразеологических единиц Забайкальского края.

Последним докладом в этой короткой, но познавательной секции стал доклад доцента Псковского государственного университета Л.Б. Воробьевой «Устойчивые сравнения с компонентом “собака” в русском и литовском языках», в котором исследовательница поделилась со слушателями результатами своего исследования по выявлению особенностей анимализмов с компонентом «собака» в русском и литовском языках.

Последняя подсекция данного направления носила название «Анимализмы в пословицах и крылатых словах» (председатель – профессор Е.И. Селиверстова). Открылась эта секция докладом профессора СПбГУ Е.И. Селиверстовой «Паремийный бином как проявление ассоциативного тезауруса языка (на примере пословиц с зоосемизмами)», в котором исследовательница на основе отобранных примеров охарактеризовала бинарные пары и возможные связи между их частями.

Интересными выводами своего исследования поделилась доцент СПбГУ В.В. Мущинская, выступив с докладом «Паремии с анималистическим компонентом “волк” в украинском языке (на материале сборника И. Франко “Галицько-руські народні приповідки”)». Исследовательница выявила основные характеристики волка, которые используются в украинском языке для описания человека и ситуаций, в которых он оказывается.

Не менее увлекательным был доклад научного сотрудника Библиотеки Российской Академии наук Д. Дракулич-Прийма «Устойчивые сравнения с компонентом-зоонимом в сборниках сербских пословиц Вука Стефановича Караджича», в котором исследовательница рассказала о проведенном анализе устойчивых сравнений с компонентом-зоонимом, характеризующим человека, что может в будущем помочь для составления указателя к сборникам В. Караджича.

Доклад «Городские птицы в славянской фразеологии» аспирантки СПбГУ Е.А. Беккер был посвящен анализу функционирования наименований птиц («ворона», «ворон», «грач», «воробей» и «голубь» в польском, русском и хорватском языках.

Завершилась работа секции докладом доцента Смоленского государственного университета А.И. Лызлова «Об оценочной семантике концепта “птица” на примере фразеологических единиц русского и английского языка “ранняя пташка” / “an early bird” в отражении литературы». На примере русского фразеологизма «ранняя пташка» и его полного эквивалента в английском языке «an early bird» исследователь показывает особенности функционирования данных выражений в современных произведениях русской и английской литературы.

Секция «Славяно-германская компаративистика» (руководитель – профессор М.Ю. Котова) включала доклады, посвященные сопоставительным литературоведческим и лингвистическим исследованиям в славянских и германских странах. На первом заседании секции было представлено пять докладов. Первым прозвучал доклад доцента СПбГУ А.Г. Бодровой «Пространственные структуры в автобиографиях “Становление человека” Альмы Максимилианы Карлин и “Мои

пути-дороги” Марии Кмет», в котором исследовательница сравнила автобиографии двух словенских писательниц. А.Г. Бодрова выявила как различия произведений, так и сходство между ними, обусловленное жанровой топикой, общими историческими событиями и гендерным аспектом.

Доклад доцента Ярославского государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского М.М. Кондратенко «Немецкие заимствования в славянской демонологической лексике как источник реконструкции культурных архетипов» увлек слушателей подробным анализом обозначений некоторых демонологических персонажей Чехии и Германии; исследователь выявил общие черты и подчеркнул особенности заимствованных наименований мифологических персонажей.

В докладе доцента Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена Н.Б. Ершовой «Противопоставление в болгарских и английских поговорках» исследовательница выявила особенности функционирования поговорок в болгарском и английском языках и пришла к выводу о доминировании в болгарском языке поговорок с союзной связью, а в английском – с бессоюзной, что вносит новый вклад в степень изученности синтаксиса поговорок.

Доклад старшего преподавателя СПбГУ О.С. Сергиенко «Славяно-германские паремиологические исследования – современное состояние и перспективы» был посвящен обзору современных (за последнее 20-летие) славяно-германских исследований в области паремиологии, и прежде всего на материале русского, английского и чешского языков. Исследование О.С. Сергиенко раскрыло наиболее актуальные темы и вопросы, которые затрагивают современные ученые.

Интересные данные о содержании ценностного концепта «демократия» прозвучали в докладе аспирантки СПбГУ А.И. Прийма «“Демократия” в американском и сербском общественно-политическом дискурсе». Результаты проведенного ею лингвосоциокультурологического эксперимента доказали различия в восприятии данного концепта сербами и американцами.

Второе заседание открылось выступлением аспирантки Карлова Университета в Праге М. Михловой, которая представила доклад «История формирования компаративистики как направления славяно-германского языкознания в чешских землях с середины XVII века по настоящее время». Исследовательница рассказала о развитии сравнительного языкознания на территории Чехии, обозначила основные вехи этого процесса и указала на важнейших чешских ученых-лингвистов, а также рассказала о современном состоянии компаративистики в Чехии.

Далее прозвучал доклад старшего преподавателя СПбГУ Н.В. Сивенковой «О некоторых аспектах славяно-германской компаративистики в контексте болгаристики в конце XX – начале XXI в.», в котором исследовательница дала краткий обзор доступной в России научной литературы в данной области и представила результаты опыта создания краткой библиографии.

Смежной теме был посвящен доклад доцента СПбГУ О.В. Раина под названием «Развитие славяно-германской компаративистики в Польше»: о процессе становления славяно-германской компаративистики и о ее современном состоянии в Польше. Слушатели узнали об основных компаративистских польских работах, а также получили информацию об университетах и других научно-исследовательских центрах, где сегодня проводятся исследования в данной области.

Доклад доцента СПбГУ В.С. Князьковой «Основные направления славяно-германской компаративистики как науки в Словакии в XX–XXI вв.» раскрыл место

компаративистики в современной словацкой филологической науке и познакомил слушателей с важнейшими учеными-компаративистами Словакии.

Завершил работу секции доклад профессора СПбГУ М.Ю. Котовой «Современные тенденции германо-славянских компаративных научных исследований в Германии», в котором было рассказано о масштабной работе по поиску и отбору исследований в русле славяно-германской компаративистики. В докладе был представлен библиографический список немецких исследований в данной области, который раскрыл преобладание интереса немецких исследователей к русско-немецким, польско-немецким и чешско-немецким связям, а также выявил наиболее интересные темы современных исследований.

Прошедшая в Санкт-Петербургском государственном университете 47-я Международная филологическая научная конференция доказала стабильный интерес к проблемам славянской филологии в современном мире, а также продуктивность междисциплинарного подхода в исследованиях. Это подтверждают и многочисленные доклады представителей различных университетов, и многообразие тем, и немалое количество неравнодушных слушателей, присутствовавших на заседаниях конференции.

*Сведения об авторе:*

Анна Николаевна Болдырева,  
магистрант  
филологический факультет  
СПбГУ

Anna N. Boldyreva  
Postgraduate  
Faculty of Philology  
St Petersburg University

st057936@student.spbu.ru